

DECISÃO N.º 2/2012 DO COMITÉ MISTO DA AGRICULTURA INSTITUÍDO PELO ACORDO ENTRE A COMUNIDADE EUROPEIA E A CONFEDERAÇÃO SUÍÇA RELATIVO AO COMÉRCIO DE PRODUTOS AGRÍCOLAS

de 3 de maio de 2012

relativo à alteração do anexo 8 do Acordo entre a União Europeia, por um lado, e a Confederação Suíça, por outro, relativo ao comércio de produtos agrícolas

(2012/296/UE)

O COMITÉ MISTO DA AGRICULTURA,

Tendo em conta o Acordo entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça relativo ao comércio de produtos agrícolas ⁽¹⁾ (a seguir designado «Acordo»), nomeadamente o artigo 11.º,

Considerando o seguinte:

- (1) O Acordo entrou em vigor em 1 de junho de 2002.
- (2) O anexo 8 do Acordo tem por objetivo facilitar e promover os fluxos comerciais bilaterais de bebidas espirituosas e de bebidas aromatizadas à base de vinho e prevê, nos termos do artigo 17.º, n.ºs 1 e 2, que o grupo de trabalho «bebidas espirituosas» se reúna, a pedido de qualquer das partes, com o objetivo de examinar todas as questões relativas à sua aplicação e formular recomendações ao Comité.
- (3) O grupo de trabalho reuniu-se por diversas vezes após a última atualização do anexo 8 do Acordo, em 2009, a fim de examinar, nomeadamente, a necessidade de proceder a nova atualização deste anexo à luz da evolução da legislação das Partes e da das denominações protegidas enumeradas nos seus apêndices, tendo formulado recomendações.
- (4) Para facilitar a consecução dos objetivos do anexo 8, é conveniente ter em conta as recomendações formuladas pelo grupo de trabalho e adaptar o anexo 8 em conformidade,

ADOTOU A PRESENTE DECISÃO:

Artigo 1.º

O anexo 8 do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça relativo ao comércio de produtos agrícolas é alterado do seguinte modo:

- 1) O artigo 6.º passa a ter a seguinte redação:

«Artigo 6.º

A proteção referida no artigo 5.º é aplicável mesmo quando for indicada a verdadeira origem da bebida espirituosa ou da bebida aromatizada, quando a denominação for traduzida ou transcrita, ou objeto de uma transliteração, ou acompanhada de termos como “género”, “tipo”, “estilo”, “modo”, “imitação”, “método” ou outras expressões análogas que incluam símbolos gráficos que possam induzir um risco de confusão.»

- 2) No anexo 8 do Acordo entre a Comunidade Europeia e a Confederação Suíça relativo ao comércio de produtos agrícolas, os apêndices 1, 2 e 5 são substituídos, respetivamente, pelos apêndices 1, 2 e 5 constantes do anexo da presente decisão.

Artigo 2.º

A presente decisão entra em vigor no dia seguinte ao da sua adoção pelo Comité Misto.

Feito em Bruxelas, em 3 de maio de 2012.

Pelo Comité Misto da Agricultura

*O Presidente e Chefe da
Delegação da UE*

Bruno BUFFARIA

*O Chefe da Delegação
Suíça*

Jacques CHAVAZ

A Secretária do Comité

Jana KLÍMOVÁ

⁽¹⁾ JO L 114 de 30.4.2002, p. 132.

ANEXO

«Apêndice 1

INDICAÇÕES GEOGRÁFICAS RELATIVAS ÀS BEBIDAS ESPIRITUOSAS ORIGINÁRIAS DA UNIÃO EUROPEIA

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
1. Rum		
	<i>Rhum de la Martinique</i>	França
	<i>Rhum de la Guadeloupe</i>	França
	<i>Rhum de la Réunion</i>	França
	<i>Rhum de la Guyane</i>	França
	<i>Rhum de sucrerie de la Baie du Galion</i>	França
	<i>Rhum des Antilles françaises</i>	França
	<i>Rhum des départements français d'outre-mer</i>	França
	<i>Ron de Málaga</i>	Espanha
	<i>Ron de Granada</i>	Espanha
	<i>Rum da Madeira</i>	Portugal
2. Whisky/Whiskey		
	<i>Scotch Whisky</i>	Reino Unido (Escócia)
	<i>Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky</i> ⁽¹⁾	Irlanda
	<i>Whisky español</i>	Espanha
	<i>Whisky breton/Whisky de Bretagne</i>	França
	<i>Whisky alsacien/Whisky d'Alsace</i>	França
3. Aguardentes de cereais		
	<i>Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Korn/Kornbrand</i>	Alemanha, Áustria, Bélgica (Comunidade germanófono)
	<i>Münsterländer Korn/Kornbrand</i>	Alemanha
	<i>Sendenhorster Korn/Kornbrand</i>	Alemanha
	<i>Bergischer Korn/Kornbrand</i>	Alemanha
	<i>Emsländer Korn/Kornbrand</i>	Alemanha
	<i>Haselünner Korn/Kornbrand</i>	Alemanha
	<i>Hasetaler Korn/Kornbrand</i>	Alemanha

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Samanė</i>	Lituânia
4. Aguardente de vinho		
	<i>Eau-de-vie de Cognac</i>	França
	<i>Eau-de-vie des Charentes</i>	França
	<i>Eau-de-vie de Jura</i>	França
	<i>Cognac</i>	França
	(A denominação " <i>Cognac</i> " pode ser completada por uma das seguintes menções:	
	— <i>Fine</i>	França
	— <i>Grande Fine Champagne</i>	França
	— <i>Grande Champagne</i>	França
	— <i>Petite Fine Champagne</i>	França
	— <i>Petite Champagne</i>	França
	— <i>Fine Champagne</i>	França
	— <i>Borderies</i>	França
	— <i>Fins Bois</i>	França
	— <i>Bons Bois</i>)	França
	<i>Fine Bordeaux</i>	França
	<i>Fine de Bourgogne</i>	França
	<i>Armagnac</i>	França
	<i>Bas-Armagnac</i>	França
	<i>Haut-Armagnac</i>	França
	<i>Armagnac-Ténarèze</i>	França
	<i>Blanche Armagnac</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin de la Marne</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin de Bourgogne</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Bugey</i>	França

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Eau-de-vie de vin de Savoie</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire de Provence</i>	França
	<i>Eau-de-vie de Faugères/Faugères</i>	França
	<i>Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc</i>	França
	<i>Aguardente de Vinho Douro</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Ribatejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Alentejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugal
	<i>Aguardente de Vinho Lourinhã</i>	Portugal
	<i>Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sungurlare</i>	Bulgária
	<i>Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Sliven)</i>	Bulgária
	<i>Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Straldja</i>	Bulgária
	<i>Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Pomorie</i>	Bulgária
	<i>Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya de Ruse</i>	Bulgária
	<i>Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Burgas</i>	Bulgária
	<i>Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya de Dobrudja</i>	Bulgária
	<i>Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Suhindol</i>	Bulgária
	<i>Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya de Karlovo</i>	Bulgária
	<i>Vinars Târnave</i>	Roménia
	<i>Vinars Vaslui</i>	Roménia

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Vinars Murfatlar</i>	Roménia
	<i>Vinars Vrancea</i>	Roménia
	<i>Vinars Segarcea</i>	Roménia
5. Brandy/Weinbrand		
	<i>Brandy de Jerez</i>	Espanha
	<i>Brandy del Penedés</i>	Espanha
	<i>Brandy italiano</i>	Itália
	<i>Brandy Αττικής/Brandy da Ática</i>	Grécia
	<i>Brandy Πελοποννήσου/Brandy do Peloponeso</i>	Grécia
	<i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy da Grécia central</i>	Grécia
	<i>Deutscher Weinbrand</i>	Alemanha
	<i>Wachauer Weinbrand</i>	Áustria
	<i>Weinbrand Dürnstein</i>	Áustria
	<i>Pfälzer Weinbrand</i>	Alemanha
	<i>Karpatské brandy speciál</i>	Eslováquia
	<i>Brandy français/Brandy de France</i>	França
6. Aguardente bagaceira		
	<i>Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne</i>	França
	<i>Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine</i>	França
	<i>Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne</i>	França
	<i>Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est</i>	França
	<i>Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté</i>	França
	<i>Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey</i>	França
	<i>Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie</i>	França
	<i>Marc des Côteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Côteaux de la Loire</i>	França
	<i>Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône</i>	França
	<i>Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence</i>	França
	<i>Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc</i>	França
	<i>Marc d'Alsace Gewürztraminer</i>	França

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Marc de Lorraine</i>	França
	<i>Marc d'Auvergne</i>	França
	<i>Marc du Jura</i>	França
	<i>Aguardente Bagaceira Bairrada</i>	Portugal
	<i>Aguardente Bagaceira Alentejo</i>	Portugal
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes</i>	Portugal
	<i>Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho</i>	Portugal
	<i>Orujo de Galicia</i>	Espanha
	<i>Grappa</i>	Itália
	<i>Grappa di Barolo</i>	Itália
	<i>Grappa piemontese/Grappa del Piemonte</i>	Itália
	<i>Grappa lombarda/Grappa di Lombardia</i>	Itália
	<i>Grappa trentina/Grappa del Trentino</i>	Itália
	<i>Grappa friulana/Grappa del Friuli</i>	Itália
	<i>Grappa veneta/Grappa del Veneto</i>	Itália
	<i>Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Grappa siciliana/Grappa di Sicilia</i>	Itália
	<i>Grappa di Marsala</i>	Itália
	<i>Τσικουδιά/Tsikoudia</i>	Grécia
	<i>Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia de Creta</i>	Grécia
	<i>Τσίπουρο/Tsipouro</i>	Grécia
	<i>Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro da Macedónia</i>	Grécia
	<i>Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro da Tessália</i>	Grécia
	<i>Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro de Tirnavos</i>	Grécia
	<i>Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania</i>	Chipre
	<i>Törkölypálinka</i>	Hungria
9. Aguardentes de frutos		
	<i>Schwarzwälder Kirschwasser</i>	Alemanha
	<i>Schwarzwälder Mirabellenwasser</i>	Alemanha

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Schwarzwälder Williamsbirne</i>	Alemanha
	<i>Schwarzwälder Zwetschgenwasser</i>	Alemanha
	<i>Fränkisches Zwetschgenwasser</i>	Alemanha
	<i>Fränkisches Kirschwasser</i>	Alemanha
	<i>Fränkischer Obstler</i>	Alemanha
	<i>Mirabelle de Lorraine</i>	França
	<i>Kirsch d'Alsace</i>	França
	<i>Quetsch d'Alsace</i>	França
	<i>Framboise d'Alsace</i>	França
	<i>Mirabelle d'Alsace</i>	França
	<i>Kirsch de Fougerolles</i>	França
	<i>Williams d'Orléans</i>	França
	<i>Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Williams friulano/Williams del Friuli</i>	Itália
	<i>Sliwovitz del Veneto</i>	Itália
	<i>Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia</i>	Itália
	<i>Sliwovitz del Trentino-Alto Adige</i>	Itália
	<i>Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino</i>	Itália
	<i>Williams trentino/Williams del Trentino</i>	Itália
	<i>Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino</i>	Itália
	<i>Aprikot trentino/Aprikot del Trentino</i>	Itália
	<i>Medronho do Algarve</i>	Portugal
	<i>Medronho do Buçaco</i>	Portugal

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano</i>	Itália
	<i>Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino</i>	Itália
	<i>Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto</i>	Itália
	<i>Aguardente de pera da Lousã</i>	Portugal
	<i>Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise</i>	Luxemburgo
	<i>Wachauer Marillenbrand</i>	Áustria
	<i>Szatmári szilvapálinka</i>	Hungria
	<i>Kecskeméti barackpálinka</i>	Hungria
	<i>Békési szilvapálinka</i>	Hungria
	<i>Szabolcsi alma-pálinka</i>	Hungria
	<i>Gönci barackpálinka</i>	Hungria
	<i>Pálinka</i>	Hungria e Áustria (no que diz respeito às aguardentes de alperce, só as produzidas nas províncias austríacas seguintes: Niederösterreich, Burgenland, Steiermark, Wien)
	<i>Bošácka Slivovica</i>	Eslováquia
	<i>Brinjevec</i>	Eslovénia
	<i>Dolenjski sadjevec</i>	Eslovénia
	<i>Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Тroyanska slivova rakiya/Slivova rakiya de Troyan,</i>	Bulgária
	<i>Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Silistra,</i>	Bulgária
	<i>Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kayssieva rakiya/Kayssieva rakiya de Tervel,</i>	Bulgária
	<i>Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya de Lovech</i>	Bulgária
	<i>Pálinka</i>	Roménia

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Țuică Zetea de Medieșu Aurit</i>	Roménia
	<i>Țuică de Valea Milcovului</i>	Roménia
	<i>Țuică de Buzău</i>	Roménia
	<i>Țuică de Argeș</i>	Roménia
	<i>Țuică de Zalău</i>	Roménia
	<i>Țuică ardelenescă de Bistrița</i>	Roménia
	<i>Horincă de Maramureș</i>	Roménia
	<i>Horincă de Cărmărzana</i>	Roménia
	<i>Horincă de Seini</i>	Roménia
	<i>Horincă de Chioar</i>	Roménia
	<i>Horincă de Lăpuș</i>	Roménia
	<i>Turț de Oaș</i>	Roménia
	<i>Turț de Maramureș</i>	Roménia
10. Aguardente de sidra ou de perada		
	<i>Calvados</i>	França
	<i>Calvados Pays d'Auge</i>	França
	<i>Calvados Domfrontais</i>	França
	<i>Eau-de-vie de cidre de Bretagne</i>	França
	<i>Eau-de-vie de poiré de Bretagne</i>	França
	<i>Eau-de-vie de cidre de Normandie</i>	França
	<i>Eau-de-vie de poiré de Normandie</i>	França
	<i>Eau-de-vie de cidre du Maine</i>	França
	<i>Aguardiente de sidra de Asturias</i>	Espanha
	<i>Eau-de-vie de poiré du Maine</i>	França
15. Vodka		
	<i>Svensk Vodka/Swedish Vodka</i>	Suécia
	<i>Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland</i>	Finlândia
	<i>Polska Wódka/Polish Vodka</i>	Polónia
	<i>Laugarício Vodka</i>	Eslováquia

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian vodka</i>	Lituânia
	Vodka à base de ervas da planície da Podlácia do Norte aromatizado com um extrato de "erva de bisonte"/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Polónia
	<i>Latvijas Dzidrais</i>	Letónia
	<i>Rīgas Degvīns</i>	Letónia
	<i>Estonian vodka</i>	Estónia
17. Geist		
	<i>Schwarzwälder Himbeergeist</i>	Alemanha
18. Genciana		
	<i>Bayerischer Gebirgsenzian</i>	Alemanha
	<i>Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige</i>	Itália
	<i>Genziana trentina/Genziana del Trentino</i>	Itália
19. Bebidas espirituosas com zimbro		
	<i>Genièvre/Jenever/Gener (2)</i>	Bélgica, Países Baixos, França [Departamentos do Norte (59) e Pas-de-Calais (62)], Alemanha [Estados Federados da Renânia do Norte-Vestefália e da Baixa Saxónia]
	<i>Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever</i>	Bélgica, Países Baixos, França [Departamentos Nord (59) e Pas-de-Calais (62)]
	<i>Jonge jenever, jonge gener</i>	Bélgica, Países Baixos
	<i>Oude jenever, oude gener</i>	Bélgica, Países Baixos
	<i>Hasseltse jenever/Hasselt</i>	Bélgica (Hasselt, Zonhoven, Diepenbeek)
	<i>Balegemse jenever</i>	Bélgica (Balegem)
	<i>O' de Flander-Oost-Vlaamse graanjenever</i>	Bélgica (Flandres Oriental)
	<i>Peket-Pekêt/Peket-Pékêt de Wallonie</i>	Bélgica (Região da Valónia)
	<i>Genièvre Flandres Artois</i>	França [Departamentos Nord (59) e Pas-de-Calais (62)]

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Ostfriesischer Korngenever</i>	Alemanha
	<i>Steinhäger</i>	Alemanha
	<i>Plymouth Gin</i>	Reino Unido
	<i>Gin de Mahón</i>	Espanha
	<i>Vilniaus džinas/Vilnius Gin</i>	Lituânia
	<i>Spišská Borovička</i>	Eslováquia
	<i>Slovenská Borovička Juniperus</i>	Eslováquia
	<i>Slovenská Borovička</i>	Eslováquia
	<i>Inovecká Borovička</i>	Eslováquia
	<i>Liptovská Borovička</i>	Eslováquia
24. Akvavit/aquavit		
	<i>Dansk Akvavit/Dansk Aquavit</i>	Dinamarca
	<i>Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit</i>	Suécia
25. Bebidas espirituosas anisadas		
	<i>Anís español</i>	Espanha
	<i>Anís Paloma Monforte del Cid</i>	Espanha
	<i>Hierbas de Mallorca</i>	Espanha
	<i>Hierbas Ibicencas</i>	Espanha
	<i>Évora anisada</i>	Portugal
	<i>Cazalla</i>	Espanha
	<i>Chinchón</i>	Espanha
	<i>Ojén</i>	Espanha
	<i>Rute</i>	Espanha
	<i>Janeževc</i>	Eslovénia
29. Anis destilado		
	<i>Ouzo/Oύζο</i>	Grécia, Chipre
	<i>Oύζο Μυτιλήνης/Ouzo de Mitilene</i>	Grécia
	<i>Oύζο Πλωμαρίου/Ouzo de Plomari</i>	Grécia
	<i>Oύζο Καλαμάτας/Ouzo de Kalamata</i>	Grécia

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Ούζο Θράκης/Ouzo da Trácia</i>	Grécia
	<i>Ούζο Μακεδονίας/Ouzo da Macedónia</i>	Grécia
30. Bebidas espirituosas amargas/bitter		
	<i>Demänovka bylinná horká</i>	Eslováquia
	<i>Rheinberger Kräuter</i>	Alemanha
	<i>Trejos devyneries</i>	Lituânia
	<i>Slovenska travarica</i>	Eslovénia
32. Licores		
	<i>Berliner Kümmel</i>	Alemanha
	<i>Hamburger Kümmel</i>	Alemanha
	<i>Münchener Kümmel</i>	Alemanha
	<i>Chiemseer Klosterlikör</i>	Alemanha
	<i>Bayerischer Kräuterlikör</i>	Alemanha
	<i>Irish Cream</i>	Irlanda
	<i>Palo de Mallorca</i>	Espanha
	<i>Ginjinha portuguesa</i>	Portugal
	<i>Licor de Singeverga</i>	Portugal
	<i>Mirto di Sardegna</i>	Itália
	<i>Liquore di limone di Sorrento</i>	Itália
	<i>Liquore di limone della Costa d'Amalfi</i>	Itália
	<i>Genepì del Piemonte</i>	Itália
	<i>Genepì della Valle d'Aosta</i>	Itália
	<i>Benediktbeurer Klosterlikör</i>	Alemanha
	<i>Ettaler Klosterlikör</i>	Alemanha
	<i>Ratafia de Champagne</i>	França
	<i>Ratafia catalana</i>	Espanha
	<i>Anis português</i>	Portugal
	<i>Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/Finsk Bärlikör/Finsk Fruktlikör/Finnish berry liqueur/Finnish fruit liqueur</i>	Finlândia
	<i>Grossglockner Alpenbitter</i>	Áustria

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
	<i>Mariazeller Magenlikör</i>	Áustria
	<i>Mariazeller Jagasaftl</i>	Áustria
	<i>Puchheimer Bitter</i>	Áustria
	<i>Steinfelder Magenbitter</i>	Áustria
	<i>Wachauer Marillenlikör</i>	Áustria
	<i>Jägertee/Jagertee/Jagatee</i>	Áustria
	<i>Hüttentee</i>	Alemanha
	<i>Allažu Ķimelis</i>	Letónia
	<i>Čepkelių</i>	Lituânia
	<i>Demänovka Bylinný Likér</i>	Eslováquia
	<i>Polish Cherry</i>	Polónia
	<i>Karlovarská Hořká</i>	República Checa
	<i>Pelinkovec</i>	Eslovénia
	<i>Blutwurz</i>	Alemanha
	<i>Cantueso Alicante</i>	Espanha
	<i>Licor café de Galicia</i>	Espanha
	<i>Licor de hierbas de Galicia</i>	Espanha
	<i>Génépi des Alpes/Genepi delle Alpi</i>	França, Itália
	<i>Μαστίχα Χίου/Masticha de Quios</i>	Grécia
	<i>Κίτρο Νάξου/Kitro de Naxos</i>	Grécia
	<i>Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat de Corfu</i>	Grécia
	<i>Τεντούρα/Tentoura</i>	Grécia
	<i>Poncha da Madeira</i>	Portugal
34. <i>Crème de cassis</i>		
	<i>Cassis de Bourgogne</i>	França
	<i>Cassis de Dijon</i>	França
	<i>Cassis de Saintonge</i>	França
	<i>Cassis du Dauphiné</i>	França
	<i>Cassis de Beaufort</i>	Luxemburgo

Categoria de produto	Indicação geográfica	País de origem (a origem geográfica exata é descrita na ficha técnica)
40. Nocino		
	<i>Nocino di Modena</i>	Itália
	<i>Orehovec</i>	Eslovénia
Outras bebidas espirituosas		
	<i>Pommeau de Bretagne</i>	França
	<i>Pommeau du Maine</i>	França
	<i>Pommeau de Normandie</i>	França
	<i>Svensk Punsch/Swedish Punch</i>	Suécia
	<i>Pacharán navarro</i>	Espanha
	<i>Pacharán</i>	Espanha
	<i>Inländerrum</i>	Áustria
	<i>Bärwurz</i>	Alemanha
	<i>Aguardiente de hierbas de Galicia</i>	Espanha
	<i>Aperitivo Café de Alcoy</i>	Espanha
	<i>Herbero de la Sierra de Mariola</i>	Espanha
	<i>Königsberger Bärenfang</i>	Alemanha
	<i>Ostpreußischer Bärenfang</i>	Alemanha
	<i>Ronmiel</i>	Espanha
	<i>Ronmiel de Canarias</i>	Espanha
	<i>Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Frucht-genever</i>	Bélgica, Países Baixos, França [Departamentos do Norte (59) e Pas-de-Calais (62)], Alemanha [Estados Federados da Renânia do Norte-Vestefália e da Baixa Saxónia]
	<i>Domači rum</i>	Eslovénia
	<i>Irish Poteen/Irish Poitín</i>	Irlanda
	<i>Trauktinė</i>	Lituânia
	<i>Trauktinė Palanga</i>	Lituânia
	<i>Trauktinė Dainava</i>	Lituânia

(¹) A indicação geográfica "Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/Irish Whisky" abrange o whisky/whiskey produzido na Irlanda e na Irlanda do Norte.

(²) Tendo em conta a proteção da indicação geográfica "Genièvre" na União Europeia e a intenção expressa pela Suíça de proteger a denominação "Genièvre" como indicação geográfica no seu território, a União Europeia e a Suíça acordaram em incluir a denominação "Genièvre" nos apêndices 1 e 2 do anexo 8.

As Partes comprometem-se a examinar a situação desta denominação em 2015, à luz dos progressos realizados no sentido da proteção da denominação "Genièvre" como indicação geográfica na Suíça.

Apêndice 2

DENOMINAÇÕES PROTEGIDAS DE BEBIDAS ESPIRITUOSAS ORIGINÁRIAS DA SUÍÇA

Aguardente de vinho	Luzerner Kirsch
Eau-de-vie de vin du Valais	Luzerner Pflümli
Brandy du Valais	Luzerner Williams
Aguardente bagaceira	Luzerner Zwetschgenwasser
Baselbieter Marc	Mirabelle d'Ajoie
Grappa del Ticino/Grappa Ticinese	Mirabelle du Valais
Grappa della Val Calanca	Poire d'Ajoie
Grappa della Val Bregaglia	Poire d'Orange de la Baroche
Grappa della Val Mesolcina	Pomme d'Ajoie
Grappa della Valle di Poschiavo	Pomme du Valais
Marc d'Auvernier	Prune d'Ajoie
Marc de Dôle du Valais	Prune du Valais
Aguardente de frutos	Prune impériale de la Baroche
Aargauer Bure Kirsch	Pruneau du Valais
Abricotine/Eau-de-vie d'abricot du Valais	Rigi Kirsch
Baselbieterkirsch	Schwarzbuben Kirsch
Baselbieter Mirabelle	Seeländer Kirsch
Baselbieter Pflümli	Seeländer Pflümliwasser
Baselbieter Zwetschgenwasser	Urschwyzerkirsch
Bernbieter Kirsch	Zuger Kirsch
Bernbieter Mirabellen	Aguardente de sidra ou de perada
Bernbieter Zwetschgenwasser	Bernbieter Birnenbrand
Bérudge de Cornaux	Freiämter Theilerbirnenbrand
Canada du Valais	Luzerner Birnenträsch
Coing d'Ajoie	Luzerner Theilerbirnenbrand
Coing du Valais	Aguardente de genciana
Damassine	Gentiane du Jura
Eau-de-vie de poire du Valais	Bebidas espirituosas com zimbro
Emmentaler Kirsch	Genièvre ⁽¹⁾
Framboise du Valais	Genièvre du Jura
Freiämter Zwetschgenwasser	Licores
Fricktaler Kirsch	Basler Eierkirsch
Golden du Valais	Bernbieter Cherry Brandy Liqueur
Gravenstein du Valais	Bernbieter Griottes Liqueur
Kirsch d'Ajoie	Bernbieter Kirschen Liqueur
Kirsch de la Béroche	Liqueur de poires Williams du Valais
Kirsch du Valais	Liqueur d'abricot du Valais
Kirsch suisse	Liqueur de framboise du Valais
Lauerzer Kirsch	
Luzerner Kernobstbrand	

Baselbieter Burgermeister (Kräuterbrand)	Luzerner Chrüter (Kräuterbrand)
Bernbieter Kräuterbitter	Walliser Chrüter (Kräuterbrand)
Eau-de-vie d'herbes du Jura	
Eau-de-vie d'herbes du Valais	Outros
Genépi du Valais	Lie du Mandement
Gotthard Kräuterbrand	Lie de Dôle du Valais
Innerschwyzzer Chrüter	Lie du Valais

(¹) Tendo em conta a proteção da indicação geográfica "Genièvre" na União Europeia e a intenção expressa pela Suíça de proteger a denominação "Genièvre" como indicação geográfica no seu território, a União Europeia e a Suíça acordaram em incluir a denominação "Genièvre" nos apêndices 1 e 2 do anexo 8.
As Partes comprometem-se a examinar a situação desta denominação em 2015, à luz dos progressos realizados no sentido da proteção da denominação "Genièvre" como indicação geográfica na Suíça.»

«Apêndice 5

LISTA DOS ATOS REFERIDOS NO ARTIGO 2.º, RELATIVOS A BEBIDAS ESPIRITUOSAS, VINHOS AROMATIZADOS E BEBIDAS AROMATIZADAS

- a) Bebidas espirituosas do código 2208 da Convenção Internacional sobre o Sistema Harmonizado de Designação e de Codificação das Mercadorias.

Para a União Europeia:

Regulamento (CE) n.º 110/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 15 de janeiro de 2008, relativo à definição, designação, apresentação, rotulagem e proteção das indicações geográficas das bebidas espirituosas e que revoga o Regulamento (CEE) n.º 1576/89 do Conselho (JO L 39 de 13.2.2008, p. 16), com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 1334/2008 (JO L 354 de 31.12.2008, p. 34).

Para a Suíça:

Capítulo 5 da Portaria do DFI (Departamento Federal do Interior), de 23 de novembro de 2005, sobre as bebidas alcoólicas, com a última redação que lhe foi dada em 15 de dezembro de 2010 (RO 2010 6391).

- b) Bebidas aromatizadas dos códigos 2205 e ex 2206 da Convenção Internacional sobre o Sistema Harmonizado de Designação e de Codificação das Mercadorias.

Para a União Europeia:

Regulamento (CEE) n.º 1601/91 do Conselho, de 10 de junho de 1991 (JO L 149 de 14.6.1991, p. 1), com a última redação que lhe foi dada pelo Regulamento (CEE) n.º 1882/2003 (JO L 284 de 31.10.2003, p. 1).

Para a Suíça:

Capítulo 2, secção 3, da Portaria do DFI (Departamento Federal do Interior), de 23 de novembro de 2005, sobre as bebidas alcoólicas, com a última redação que lhe foi dada em 15 de dezembro de 2010 (RO 2010 6391).»